

BELGISCHE SENAAAT

2^e BUITENGEWONE ZITTING 1939.

VERGADERING VAN 6 SEPTEMBER 1939.

Wetsontwerpen : 1^o waarbij aan den Koning buitengewone machten worden toegekend ; 2^o waarbij aan den Koning bijzondere machten worden gegeven voor Congo en Ruanda-Urundi.

(Zie de n^{os} 16, 17, ~~25~~, ~~26~~ en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 5 September 1939.)

**Verslag uit naam
der Bijzondere Commissie (1)
uitgebracht door den heer Ronse.**

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN.

De bange uren die de wereld beleeft en de angstwekkende positie van ons land, dat aan zijn grenzen den geesel van den oorlog ziet woeden, hebben de regeering ertoe aangezet andermaal beroep te doen op het vertrouwen van het Parlement ten einde aan den Koning buitengewone machten toe te kennen.

Het Parlement, dat sinds 1926 in zes omstandigheden reeds volmachtwetten gestemd heeft, bevindt zich op dit oogenblik voor een voorstel dat, zooals het door de Kamer gister werd aangenomen, van verregaande draagkracht is.

(1) De Commissie is samengesteld uit de hh. Leyniers, voorzitter; Barnich, Beauduin, Bologne, Boon, Borghon, Carton de Tournai, Graaf de la Barre d'Erquelinnes, Ridder Dessain, Dierckx, Doutrepont, Godding, Hanquet, Harmegnies, Heyndels, Logen, Mullie, Rolin, Ronse, Servais, Temmerman, Van Cauwenbergh, Van Dieren, Van Remoortel en Vos.

SÉNAT DE BELGIQUE

2^e SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1939.

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 1939.

Projets de loi : 1^o donnant au Roi des pouvoirs extraordinaires ; 2^o donnant au Roi des pouvoirs spéciaux pour le Congo belge et le Ruanda-Urundi.

(Voir les n^{os} 16, 17, ~~25~~, ~~26~~ et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 5 septembre 1939.)

**Rapport fait,
au nom de la Commission spéciale (1)
par M. Ronse.**

MESDAMES, MESSIEURS,

Les heures tragiques que traverse le monde et la position angoissante de notre pays qui voit à ses frontières sévir le fléau de la guerre, ont incité le Gouvernement à faire à nouveau appel à la confiance du Parlement afin de donner au Roi des pouvoirs extraordinaires.

Le Parlement qui, depuis 1926, a déjà voté six fois des lois de pouvoirs spéciaux, se trouve en ce moment devant un projet qui, tel qu'il a été adopté hier par la Chambre, a une portée très étendue.

(1) La Commission se compose de MM. Leyniers, président; Barnich, Beauduin, Bologne, Boon, Borghon, Carton de Tournai, le Comte de la Barre d'Erquelinnes, le Chevalier Dessain, Dierckx, Doutrepont, Godding, Hanquet, Harmegnies, Heyndels, Logen, Mullie, Rolin, Ronse, Servais, Temmerman, Van Cauwenbergh, Van Dieren, Van Remoortel et Vos.

Niet enkel is de uitgestrektheid van de nieuwe machten zeer ruim, kwantitatief gesproken, doch formeel ook staat het Parlement voor een voorstel dat veel verder reikt dan de vorige wetten.

Men is het immers altijd eens geweest dat de verordeningen die getroffen werden ingevolge de vorige wetten van bijzondere machten, het karakter hadden van koninklijke besluiten, terwijl de nieuwe door den Koning te nemen besluiten « wetskrachtige beschikkingen » zijn.

De Bijzondere Commissie belast met het onderzoek van dit ontwerp besloot vandaag haar werkzaamheden pas te 13 uur. Niettegenstaande den spoed waarmee dit verslag dus moest worden opgemaakt, dient derechtskundige grond van het vraagstuk even toegeelicht.

Vergeten wij niet dat de eerbied voor de wet de gestadige bekommernis moet uitmaken van de particulieren en van de parlementen. Nochtans moet de wet zich weten aan te passen aan de omstandigheden en dient niet enkel rekening gehouden met de letter, doch ook met den geest der wetgeving.

Van politisch standpunt uit worden de volmachtwetten als volgt gerechtvaardigd : Er kunnen zich omstandigheden voordoen waarin het levensbelang van de gemeenschap eischt dat zonder uitstel verstrekkende maatregelen zouden getroffen worden ter vrijwaring van den een of anderen iuk van de nationale bedrijvigheid. De dikwijls ingewikkelde techniek van de te treffen maatregelen en de vlugheid waarmee zij moeten uitgevaardigd worden, maken het noodzakelijk dat deze maatregelen — die in normale omstandigheden in de bevoegdheid van de wetgevende macht liggen — door den Koning alleen verordend worden.

Daarom is het noodig aan den Koning uitgebreide machten toe te

Non seulement l'étendue des nouveaux pouvoirs est très vaste quantitativement, mais en outre le Parlement se trouve placé formellement devant un projet d'une amplitude plus large encore que celle des lois précédentes.

En effet, il a toujours été admis que les arrêtés pris en vertu des lois précédentes accordant des pouvoirs spéciaux, avaient le caractère d'arrêtés royaux, tandis que les nouveaux arrêtés à prendre par le Roi sont des dispositions ayant force de loi.

Malgré la hâte avec laquelle ce rapport doit être rédigé, étant donné que la Commission spéciale nommée par le Sénat pour examiner le projet n'a terminé ses travaux qu'aujourd'hui à 13 heures, il faut cependant exposer brièvement la base juridique du problème.

N'oublions pas que le respect de la loi doit être l'objet des soucis constants des particuliers et des parlements. Néanmoins, la loi doit pouvoir s'adapter aux circonstances et il ne faut pas seulement tenir compte de la lettre, mais aussi de l'esprit de la législation.

Du point de vue politique, les lois sur les pouvoirs spéciaux se justifient comme suit : Des circonstances peuvent se présenter où l'intérêt vital de la communauté exige que des mesures très importantes soient prises sans retard pour sauvegarder l'une ou l'autre branche de l'activité nationale. La technique souvent compliquée des mesures à prendre et la rapidité avec laquelle elles doivent être édictées font en sorte qu'il est nécessaire que ces mesures — qui, dans des circonstances normales, sont de la compétence du Pouvoir législatif — soient prises uniquement par le Roi.

C'est pourquoi il est nécessaire de donner au Roi des pouvoirs étendus

kennen, die gewoonlijk buiten zijn bevoegdheid vallen. En uit den aard der zaken zelf zijn die machten dan ook doorgaans beperkt in den tijd en in hun voorwerp.

Het past er op te wijzen dat de gewoonte bestaat om door middel van wetten vele zaken te behandelen die nochtans even goed onder den vorm van koninklijke besluiten zouden kunnen geregeld worden. Op den keper beschouwd stellen wij vast dat het verschil tusschen de beschikkingen eerder formeel dan materieel is.

Wij zegden reeds hooger dat de nieuwe te stemmen wetgeving de regeering zal habiliteren om beschikkingen te treffen die werkelijke besluiten zijn. Dit heeft o. m. als gevolg dat artikel 107 van de Grondwet op hen niet van toepassing zal zijn.

Is de wet die wij geroepen worden te stemmen grondwettelijk, en zullen de maatregelen tot haar uitvoering getroffen niet in strijd zijn met onze Grondwet?

Onze Grondwet verbiedt de volmachtwetten niet, doch de bijzondere machten waarover de regeering zal beschikken kunnen deze in de mogelijkheid stellen verschillende constitutioneele voorschriften uit te schakelen.

De theorieën die de vroegere volmachtwetten trachtten goed te praten zijn er nooit in geslaagd in dit opzicht — d. i. opheffing van grondwettelijke voorschriften — voldoening te schenken.

Inderdaad, de opdracht- of delegatietheorie is algemeen verlaten. Overigens keurt de Grondwet de delegatie der wetgevende macht uitdrukkelijk af.

De theorie der toewijzing van zaken, die juridisch de bijzondere machten zeer wel kon rechtvaardigen, loopt ditmaal ook faliekant uit, daar de uitgestrektheid der toe te kennen machten verder reikt dan de meest uitgebreide machten van den Koning.

qui, habituellement, ne sont pas de sa compétence. Et par la nature même des choses, ces pouvoirs sont généralement limités dans le temps et dans leur objet.

En effet, il est utile d'indiquer que l'habitude existe de traiter, au moyen de lois, de nombreuses affaires qui pourraient tout aussi bien être réglées sous forme d'arrêtés royaux. En somme, nous constatons que la différence entre les dispositions est plutôt formelle que matérielle.

Nous avons déjà dit plus haut que la nouvelle législation à voter habilitera le Gouvernement à prendre des dispositions qui sont réellement des arrêtés-lois. Ceci a entre autres pour conséquence que l'article 107 de la Constitution ne sera pas applicable aux dispositions en question.

La loi que nous sommes appelés à voter est-elle constitutionnelle et les mesures prises en vue de son exécution ne seront-elles pas contraires à notre Constitution?

Notre Constitution n'interdit pas les lois des pleins pouvoirs, mais les pouvoirs spéciaux dont disposera le Gouvernement peuvent mettre celui-ci dans la possibilité d'éliminer plusieurs règles constitutionnelles.

Les théories par lesquelles on a essayé de justifier les lois précédentes accordant des pouvoirs spéciaux, n'ont jamais réussi à donner satisfaction quant à l'abrogation de dispositions constitutionnelles.

En effet, on a abandonné généralement la théorie de la délégation de pouvoirs. Et d'ailleurs, la Constitution condamne formellement la délégation du pouvoir législatif.

La théorie de l'attribution des affaires, qui, au point de vue juridique, pouvait parfaitement justifier les pouvoirs spéciaux, n'aboutit pas non plus en l'occurrence, étant donné que l'importance des pouvoirs à accorder dépasse les pouvoirs les plus étendus du Roi.

En aldus moeten wij beroep doen op de theorie van den staat van nood, ongelukkig door de handeling van vreemde mogendheden, om aan de eischen van het oogenblik het hoofd te bieden.

Het Studiecentrum voor de hervorming van den Staat heeft de stelling onderzocht voor alle toestanden waarin volmachten werden gevraagd. Onzes erachtens had dit Centrum het mis voor, door de theorie van den staat van nood voor te staan voor de zedelijke onmogelijkheid, doch voor omstandigheden als deze die wij beleven, geldt de argumentatie.

Deze theorie van den staat van nood kan als volgt worden samengevat: Gedurende den oorlog 1914-1918 was het materieel onmogelijk de wetgevende macht op de door de Grondwet voorziene wijze uit te oefenen, daar Kamer en Senaat niet konden bijeenkomen. En nochtans was het noodig wetgevende maatregelen te treffen, o.m. voor het innen der belastingen, het vaststellen van het legercontingent, enz., enz. De Koning, als eenig orgaan der wetgevende macht, die in staat was zijn grondwettelijke functie te vervullen, heeft dan besluitwetten uitgevaardigd. Iedereen heeft aangenomen dat, gezien den staat van nood waarin het Land zich toen klaarblijkelijk bevond, dit de eenig mogelijke oplossing was. En na den oorlog heeft het Hof van Cassatie zeer terecht aangenomen dat die besluitwetten echte wetten waren, waarop artikel 107 van de Grondwet niet toepasselijk was.

Voortgaande op het begrip staat van nood, redeneeren de voorstanders van dat stelsel verder en zeggen dat er ook omstandigheden kunnen voorkomen waarin Kamer en Senaat zich in de *zedelijke* onmogelijkheid bevinden om in een of ander opzicht hun grondwettelijke taak van wetgevend orgaan uit te oefenen. Zij kunnen zulks in een wet verklaren en aan den Koning, als

C'est ainsi que la théorie de l'état de nécessité, malheureusement suscitée par les actes de puissances étrangères, nous oblige à l'invoquer pour faire face aux exigences du moment.

Le Centre d'études pour la Réforme de l'Etat a examiné les différentes thèses pour toutes les situations dans lesquelles des pleins pouvoirs ont été demandés. A notre avis, ce Centre se trompait en préconisant la théorie de l'état de nécessité au cas d'impossibilité morale, mais pour des circonstances comme celles que nous connaissons son argumentation peut être invoquée.

Cette théorie du cas de force majeure peut être résumée comme suit: pendant la guerre 1914-1918 il était matériellement impossible d'exercer le pouvoir législatif de la manière prévue par la Constitution, puisque la Chambre et le Sénat ne pouvaient être convoqués. Et cependant, il était nécessaire de prendre des mesures législatives, notamment pour la perception des contributions, la fixation du contingent de l'armée, etc., etc... Le Roi, unique organe du pouvoir législatif, en état de remplir ses fonctions constitutionnelles, a alors promulgué des arrêtés-lois. Tout le monde a admis que, vu l'état de nécessité dans lequel l'Etat se trouvait manifestement à cette époque, telle était l'unique solution. Et après la guerre la Cour de Cassation a admis à juste titre que ces arrêtés-lois étaient de vraies lois, auxquelles l'article 107 de la Constitution n'était pas applicable.

Se basant sur la notion de l'état de nécessité, les partisans de ce système poursuivent leur raisonnement et disent que des circonstances peuvent se présenter où la Chambre et le Sénat se trouvent dans l'impossibilité *morale* de remplir, à l'un ou l'autre point de vue, leur tâche constitutionnelle d'organe législatif. Ils peuvent le déclarer dans une loi et attribuer au Roi, comme

eenig overblijvend orgaan der wetgevende macht, machtiging verleenen om alleen de wetgevende macht uit te oefenen.

De aanhangers van deze theorie wijzen vooral op het voordeel dat zij biedt omdat de besluiten door den Koning aldus getroffen, echte wetten zijn en geen koninklijke besluiten, met als logisch gevolg dat artikel 107 van de Grondwet niet van toepassing is en de rechterlijke macht hun grondwettelijkheid niet mag beoordeelen. Want de grondwettelijkheid van de volmachtwet zelf mag in geen geval door de rechtbanken onderzocht worden.

Kan het betwist worden dat ons land op dit oogenblik zich in een staat van nood bevindt? Ware het niet te eng te beweren dat er slechts materieele onmogelijkheid bestaat, wanneer het Parlement verhinderd is naar Brussel of een andere stad te komen?

Ligt het niet voor de hand dat op een oogenblik als dit waarop België zich in een juridisch neutralen staat bevindt, die door alle gezagvoerders als onontbeerlijk wordt verkondigd, dag in dag uit de noodige maatregelen met spoed moeten kunnen getroffen worden om de feitelijke positie met de juridische positie te doen overeenstemmen?

Is het niet evenzeer noodig dat al wat de landsverdediging aangaat, onmiddellijk moet kunnen beslist worden, zonder één oogenblik te verliezen?

En men weet dat de verdediging niet enkel ligt in den moed onzer dappere soldaten en in hun flinke uitrusting, maar dat de heden-daagsche geschillen gansch de natie en haar economie, haar geestesleven en al de vezels van haar wezen in het gedrang brengen.

Het past de woorden van den dichter over Van Artevelde in herinnering

unique organe du pouvoir législatif restant, le pouvoir d'exercer seul le pouvoir législatif.

Les défenseurs de cette théorie font ressortir spécialement l'avantage qu'elle offre étant donné que les arrêtés pris ainsi par le Roi sont de véritables lois et non pas des arrêtés royaux, avec, comme conséquence logique que l'article 107 de la Constitution ne leur est pas applicable et que le pouvoir judiciaire ne peut pas se prononcer sur leur constitutionnalité. En effet, la constitutionnalité de la loi des pleins pouvoirs ne peut, en aucun cas, être examinée par les tribunaux.

Est-il discutable que notre pays se trouve en ce moment dans un état de nécessité? Ne serait-ce pas donner à la loi une signification trop étroite que de prétendre qu'il n'y a impossibilité matérielle qu'au cas où le Parlement est empêché de se réunir à Bruxelles ou dans une autre ville?

N'est-il pas évident qu'à un moment où la Belgique se trouve dans une position juridique de neutralité, qui est proclamée indispensable par tous les hommes de gouvernement, de jour en jour les mesures nécessaires doivent pouvoir être prises d'urgence, afin de mettre en concordance la position de fait et la position juridique?

N'est-il pas tout aussi indispensable qu'une décision puisse être prise immédiatement pour tout ce qui concerne la défense nationale, sans perdre une minute?

Et l'on sait que la défense ne doit pas être cherchée uniquement dans le courage de nos valeureux soldats et dans leur équipement soigné, mais que les conflits modernes mettent en danger toute la nation, son économie, sa vie intellectuelle et toutes les fibres de son être.

Il convient de rappeler les paroles du poète sur Van Artevelde; « Le

te brengen : « 't Gevaar is groot en dringend de nood ». Daarom moet het Parlement, dat er zich zal door vergrooten, aan de Regeering het volste vertrouwen schenken en haar de middelen aan de hand doen opdat zij als stevige en doortastende regeering in alle omstandigheden het noodige kunne doen en op alles voorbereid weze. Dit is een der hoofdredenen van de goedkeuring dezer buitengewone machten.

Welk is de draagkracht van deze wet?

Zooals hooger bepaald heeft zij voor doel aan den Koning het recht toe te kennen, door middel van besluitwetten die dus echte wetten zullen zijn, alle maatregelen te verordenen voorzien in het eerste artikel van het wetsontwerp.

Indien de draagkracht van de wet buitengewoon ruim is, worden nochtans drie beperkingen gesteld bij de uitoefening van het vergunde recht :

1^o Al de te treffen maatregelen moeten in Ministerraad overwogen worden ;

2^o Zij zullen slechts getroffen worden in geval van noodzakelijkheid ;

3^o Zij zullen spoedeischend moeten zijn.

In de Bijzondere Commissie heeft de heer Pierlot, Eerste-Minister, uitdrukkelijk verklaard dat het recht van legifereeren ingevolge de door ons te stemmen wet omschreven is door dit dubbel karakter van noodzakelijkheid en hoogdringendheid. Weliswaar is het de regeering die over deze twee toestanden zal oordeelen, doch deze woorden hebben hun beteekenis en zouden natuurlijk aanleiding geven tot tusschenkomst van het Parlement indien in dit opzicht ernstige tekortkomingen werden vastgesteld.

De regeering heeft er aan gehouden te verklaren dat het 5^o van het eerste artikel aldus dient uitgelegd : het

danger est grand et le besoin est urgent ». C'est pourquoi le Parlement doit accorder au Gouvernement sa confiance la plus absolue, afin de lui procurer les moyens pour que, en toutes circonstances, ce Gouvernement, fort et énergique, puisse faire le nécessaire et être prêt à faire face à toute éventualité. C'est un des motifs profonds de l'approbation de ces pouvoirs extraordinaires.

Quelle est la portée de cette loi ?

Ainsi qu'il est dit plus haut, elle a pour but d'accorder au Roi le droit de prendre toutes dispositions prévues à l'article premier du projet de loi, par des arrêtés-lois qui seront donc de vraies lois.

Si la portée de la loi est extraordinairement large, trois restrictions sont cependant apportées à l'exercice du droit accordé :

1^o Toutes les mesures à prendre doivent être délibérées en Conseil des Ministres ;

2^o Elles ne seront prises qu'en cas de nécessité ;

3^o Elles devront être urgentes.

A la Commission spéciale, M. Pierlot, Premier Ministre, a explicitement déclaré que le droit de légiférer en vertu de la loi qui nous est soumise doit répondre au double caractère de la nécessité et de l'urgence. Il est vrai que c'est le Gouvernement qui jugera de ces deux conditions, mais ces paroles ont leur signification et donneraient naturellement lieu à l'intervention du Parlement si, en l'occurrence, de sérieux manquements devaient être constatés.

Le Gouvernement a tenu à déclarer que le 5^o de l'article premier doit être interprété comme suit : Il s'agit uni-

gaat hier slechts om maatregelen die den goeden gang moeten verzekeren van het gerecht en van de administratie in al haar vertakkingen. De regeering heeft, luidens deze beschikking, het recht niet de rechterlijke organisatie noch bevoegdheid te wijzigen, noch den vorm of de werking der rechtbanken; ook kan zij geen wijzigingen brengen aan de provinciale en gemeentelijke instelling. Men dient door dit 5^o te verstaan dat de Koning door de omstandigheden kan verplicht worden tijdelijk de termijnen te wijzigen en al de andere maatregelen te treffen om den regelmatig gang van het gerecht te verzekeren.

* *

Baron de Dorlodot heeft bij het eerste artikel volgend amendement ingediend :

EERSTE ARTIKEL.

Den aanhef van dit artikel te doen luiden :

« In geval het materieel onmogelijk ware de Wetgevende Kamers bijeen te roepen, kan de Koning ... ». (Het overige zooals in het artikel).

Dit amendement werd verworpen, daar de regeering verklaard heeft dat, buiten al de andere redenen die haar moeten in de mogelijkheid stellen onmiddellijk op te treden, zij er geen oogenblik aan denkt af te zien van de uitstekende diensten van het Parlement. Men schijnt overigens uit het oog te verliezen dat grondwettig het Parlement in November moet samenkomen, en dat zulks zal geschieden.

Wij leven in een land waar de reglementeering niet gemakkelijk aangenomen werd door de bevolking, en het was ook niet noodig alles in de puntjes te reglementeeren, doch de tijdsomstandigheden zijn nu zoo dat voor tal van economische, financieele, intellectueele en moreele belangen dient opgetreden.

quement de mesures qui doivent assurer la bonne marche de la justice et de l'administration dans toutes leurs ramifications. Le Gouvernement, en vertu de ces dispositions, n'a pas le droit de modifier l'organisation judiciaire ni sa compétence, ni la forme ou l'action des tribunaux; il ne peut pas non plus apporter de modification à l'institution provinciale et communale. Par ce 5^o il faut comprendre que le Roi peut être obligé par les circonstances de modifier temporairement les délais et de prendre les autres mesures nécessaires pour assurer la marche régulière de la justice.

* *

A l'article premier, M. le Baron de Dorlodot a déposé l'amendement suivant :

ARTICLE PREMIER.

Remplacer le début de cet article par les mots ci-après :

« Au cas où il serait matériellement impossible de réunir les Chambres législatives, le Roi pourra... » (le reste comme à l'article).

Cet amendement a été rejeté, le Gouvernement ayant déclaré que, en dehors de toutes les autres raisons qui doivent lui permettre d'agir immédiatement, il ne songe aucun instant à renoncer aux excellents services du Parlement. On semble d'ailleurs perdre de vue qu'en vertu de la Constitution, le Parlement doit se réunir en novembre et qu'il en sera ainsi.

Nous vivons dans un pays où la réglementation n'est pas acceptée facilement par la population et il n'était d'ailleurs pas nécessaire de tout réglementer dans les détails, mais les circonstances sont telles qu'il faut intervenir dans une foule d'affaires économiques, financières, intellectuelles et morales.

De regeering heeft bij het 7^o en 8^o van het eerste artikel insgelijks verklaard dat deze teksten haar niet machtigen nieuwe belastingen in te voeren en haar slechts in de mogelijkheid stellen aan den toestand het hoofd te bieden door verhandelingen van thesaurie en leeningen.

De regeering is het eens dat door de volmachtwetten in geen en deele aan de bestaande taalwetgeving mag geraakt worden.

De Commissie en de regeering zijn het tenslotte eens om te verklaren dat de samenwerking van Parlement en uitvoerende macht ten zeerste gewenscht is. De Regeering zal in voeling treden met de bestendige commissies telkens belangrijke vraagstukken gesteld worden. Ook ligt het in haar inzicht ten gepaste tijde op de medewerking van het Parlement beroep te doen.

Het wetsontwerp, voor het Moederland werd aangenomen met 16 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding, dit voor Congo en Ruanda-Urundi met 18 stemmen bij 1 onthouding.

Mevrouwen, Mijne Heeren,

Nu eerst voelen vele landgenooten hoe goed het was in België, land van de vrijheden en van het gemakkelijke breede bestaan, te mogen leven. Het gruwelijke onheil dat losgeketend werd moet van onze haardsteden verwijderd blijven. Onze Koning, de eerste dienaar van het Land, heeft in een aangrijpenden oproep de bevolking aangezet tot kalmte en werkzaamheid.

Door het stemmen dezer wet zal het Parlement ook zijn plicht tegenover de Natie hebben vervuld.

De Verslaggever
E. RONSE.

De Voorzitter,
R. LEYNIERS.

Au 7^o et au 8^o de l'article premier, le Gouvernement a également déclaré que ces textes ne l'autorisent pas à créer de nouveaux impôts et le mettent uniquement dans la possibilité de faire face à la situation au moyen d'opérations de trésorerie et d'emprunts.

Le Gouvernement est d'accord pour dire que les lois des pleins pouvoirs ne peuvent aucunement toucher à la législation linguistique existante.

Enfin, la Commission et le Gouvernement sont d'accord pour déclarer que la collaboration du Parlement et du Pouvoir exécutif est hautement désirable. Le Gouvernement se mettra en rapport avec les commissions permanentes chaque fois que des problèmes importants se poseront. En outre, le Gouvernement a l'intention de faire appel à la collaboration du Parlement en temps utile.

Le projet de loi relatif à la métropole a été adopté par 16 voix contre 2 et une abstention, celui relatif au Congo et au Ruanda-Urundi, par 18 voix et une abstention.

Mesdames, Messieurs,

Ce n'est qu'en ce moment que beaucoup de compatriotes se rendent compte du bonheur qu'il y a de pouvoir vivre en Belgique, pays de libertés et d'une existence facile et large. Le fléau épouvantable qui a été déchaîné doit être écarté de nos foyers. Notre Roi, premier serviteur du Pays, a incité la population au calme et à l'activité dans un émouvant appel.

En votant cette loi, le Parlement fera également son devoir envers la nation.

Le Rapporteur,
E. RONSE.

Le Président,
R. LEYNIERS.